

nordArt

FESTIVAL



7-17
AUG
2024

theater festival

STEIN AM RHEIN

festival.nordart.ch



Theater wird es immer geben.



DRUCKWERK SH AG
www.druckwerk-sh.ch

Liebes Festivalpublikum

Willkommen zum 16. nordArt-Theaterfestival, der fünften Jahreszeit in Stein am Rhein. Die Realität wird zur Pause gebeten und die Hauptrolle der Fantasie überlassen.

Das Programm ist eine lebhaft Mischung aus verschiedenen Formen der Unterhaltungskunst, reich gefüllt mit schräger Komik, herzergreifenden Geschichten, skurrilen Charakteren und ungezügelter Kreativität. Die Worte tanzen Ballett oder Breakdance; kurz wir zeigen Stücke, die die Sinne kitzeln und Lachmuskeln und Denkzentren anregen. Es wird zum Nachdenken angeregt – vorausgesetzt, zwischen Lachen und Staunen kann noch ein klarer Gedanke gefasst werden!

In diesem Jahr präsentieren wir die HörTour «Aagschwemmt und hange blibe» speziell für Erwachsene. Diese entführt auf eine akustische Reise durch Stein am Rhein. Dazu haben wir Menschen befragt, die hier leben. Unscheinbare Plätze werden durch ihre Geschichten lebendig, sie erzählen von besonders schönen Erinnerungen, verraten Geheimnisse oder berichten über ungewöhnliche Ereignisse. Lassen Sie sich verführen und entdecken sie neue Winkel in Stein am Rhein.

Machen Sie sich bereit für eine Reise durch das vielfältige Universum der Kleinkunst. Auf dass wir am Ende dieses Festivals nicht nur klüger, sondern vor allem erfüllter sein werden.

Und nun auf, in einen gepflegten Bühnenwahnsinn. Wir freuen uns auf Sie!

Die Festivalleitung

Katja Baumann, Simon Gisler und Leila Hubmann



IM BRIEFKASTEN UND AUF DER GANZEN WELT.



Glücksmomente auf dem Wasser



Entspannen Sie an Bord eines Kursschiffes – vom **Bodensee bis zum Rheinfall**. Hier sind Glücksmomente garantiert. **Willkommen an Bord.**

 Mehr Infos **T +41 52 634 08 88** • urh.ch/rundfahrten



Liebe Freundinnen und Freunde des nordArt-Theaterfestivals

Geht es Ihnen auch so? Jedes Jahr warte ich gespannt, welche Künstlerinnen und Künstler einige schöne Sommertage in unserer schönen Stadt Stein am Rhein verbringen werden. Ich freue mich jeweils auf die abwechslungsreichen Vorstellungen auf den verschiedenen Bühnen im Städtchen. Und natürlich auch auf die Gespräche vor und nach den Aufführungen in den verschiedenen Festivalbeizen.

Ganz besonders freut es mich, dass die Angebote für die jüngsten Gäste so gut aufgenommen werden. Das Familienprogramm mit dem Eintauchen, der 5i-Gschicht und den Theaternachmittagen für die Kinder leistet einen wertvollen Beitrag, das Theaterfieber weiterzugeben. Gerade in Stein am Rhein, das mit dem No e Willi eine eigene Freilichtspieltradition hat, ist es schön, wenn alle Generationen angesprochen werden.

Gespannt bin ich auch dieses Jahr auf die Nachwuchstalente, die sich im Jungsegler-Wettbewerb präsentieren. Schon zum 6. Mal kann dieser Preis verliehen werden.

Einmal mehr lohnt es sich, zum nordArt nach Stein am Rhein zu kommen, um hier zu lachen, sich zu wundern, zu geniessen und sich zu freuen.



Corinne Ullmann
Stadtpräsidentin Stein am Rhein

STADT STEIN
AM RHEIN



Programmübersicht

Mi 07. August

Asylhofbühne 21.00 ● Stefan Waghübinger **11**

Do 08. August

In der Stadt 13.30 - 17.45 ● HörTouren **36**
 Schiffflände 14.00 und 17.30 ● Kevin und Faustino **38**
 Kloster 14.30 ● Theaternachmittag 7- 10 Jahre **41**
 Klostersaalbühne 17.00 ● 5i-Gschiicht mit Minitheater Hannibal **40**
 Schwanenbühne 18.30 ● Der Bundi **17**
 Klosterbühne 20.30 ● Anna Mateur & The Beuys* **13**
 Asylhofbühne 21.00 ● Einzig und dr Andr **15**

Fr 09. August

In der Stadt 13.30 - 17.45 ● HörTouren **36**
 Schiffflände 14.00 und 17.30 ● Kevin und Faustino **38**
 Kloster 14.30 ● Theaternachmittag 11- 14 Jahre **41**
 Klostersaalbühne 17.00 ● 5i-Gschiicht mit Thorsten Meito **40**
 Schwanenbühne 18.30 ● Jeele Johannsen **17**
 Klosterbühne 20.30 ● Anna Mateur & The Beuys **13**
 Asylhofbühne 21.00 ● DAKAR Produktion **18**

Sa 10. August

In der Stadt 13.30 - 17.45 ● HörTouren **36**
 Schiffflände 14.00 und 17.30 ● Kevin und Faustino **38**
 Klostersaalbühne 14.30 ● Kathrin Bosshard *Eintauchen ab 13.30* **38**
 Klostersaalbühne 17.00 ● 5i-Gschiicht mit Theater Bilitz **40**
 Klosterbühne 20.30 ● Tobias Heinemann **19**
 Asylhofbühne 21.00 ● Renato Kaiser **20**

So 11. August

Klostersaalbühne 11.00 ● Kathrin Bosshard *Eintauchen ab 10.00* **38**
 In der Stadt 13.30 - 17.45 ● HörTouren **36**
 Schiffflände 14.00 und 17.30 ● Kevin und Faustino **38**
 Klostersaalbühne 17.00 ● 5i-Gschiicht mit Theater Bilitz **40**
 Klosterbühne 20.30 ● Hart auf Hart **21**
 Asylhofbühne 21.00 ● Gardi Hutter **23**

* mit Künstler:innengespräch, Moderation Andrea Fischer Schulthess

- Für Erwachsene
- Für Familien, Kinder und Jugendliche
- Gratisangebot/Kollekte

Di 13. August

In der Stadt 13.30 - 17.45 ● HörTouren **36**
 Schiffflände 14.00 und 17.30 ● Ebnöther Trott **39**
 Klostersaalbühne 17.00 ● 5i-Gschiicht mit Minitheater Hannibal **40**
 Klosterbühne 20.30 ● Hart auf Hart* **25**

Mi 14. August

In der Stadt 13.30 - 17.45 ● HörTouren **36**
 Schiffflände 14.00 und 17.30 ● Ebnöther Trott **39**
 Klostersaalbühne 17.00 ● 5i-Gschiicht mit Minitheater Hannibal **40**
 Schwanenbühne 18.30 ● Duo JEALINE **30**
 Klosterbühne 20.30 ● Tridiculous **26**
 Asylhofbühne 21.00 ● Olga Tucek* **27**

Do 15. August

In der Stadt 13.30 - 17.45 ● HörTouren **36**
 Schiffflände 14.00 und 17.30 ● Ebnöther Trott **39**
 Klostersaalbühne 17.00 ● 5i-Gschiicht mit Theater Bilitz **40**
 Schwanenbühne 18.30 ● Roman Rübe **30**
 Klosterbühne 20.30 ● Tridiculous **26**
 Asylhofbühne 21.00 ● Patti Basler und Philippe Kuhn* **29**

Fr 16. August

In der Stadt 13.30 - 17.45 ● HörTouren **36**
 Schiffflände 14.00 und 17.30 ● Ebnöther Trott **39**
 Klostersaalbühne 17.00 ● 5i-Gschiicht mit Theater Bilitz **40**
 Klosterbühne 20.30 ● Eva Eiselt **31**
 Asylhofbühne 21.00 ● Karim Slama **33**

Sa 17. August

In der Stadt 13.30 - 17.45 ● HörTouren **36**
 Klostersaalbühne 14.30 ● Theater Bilitz *Eintauchen ab 13.30* **39**
 Klostersaalbühne 17.00 ● 5i-Gschiicht mit Theater Bilitz **40**
 Klosterbühne 20.30 ● Yüksel Esen **34**
 Asylhofbühne 21.00 ● Dimitri, Gargiulo, Knuth **35**

-  Asylhofbühne, Schiffflände und Schwanenbühne
-  Mit Übersetzung in Gebärdensprache

Infos

Vorverkauf: festival.nordart.ch
+41 79 364 48 22
Mo-Sa 10.00 bis 14.00

**TICKET-
VORVERKAUF
AB 17. JUNI**

Die **Festivalkasse** nimmt den Betrieb ab Mittwoch, 7. August auf und befindet sich im Haus zum Steinbock, Oberstadt 4 (vis-à-vis Tourismusbüro Stein am Rhein).

Öffnungszeiten 7.-17. August 13.00-21.00

(Montag 12. August geschlossen)

Gastronomie

Unsere Theaterbeizli sind Treffpunkt vor und nach den Aufführungen zum angeregten Diskutieren, zum Verweilen in der Pause und zum gemütlichen Beisammensein. Nicht nur Theaterbesucher:innen sind herzlich willkommen!

Asylhofbeizli: offen ab 18 Uhr, täglich wechselndes Menü, Theaterteller mit Sitzplatzreservation im Theater.
(Dienstag 13. August geschlossen)

Trotteria: offen ab 12 Uhr durchgehend bis 23 Uhr, Tagesmenü, kleine Karte (Mittwoch, 7. August geschlossene Gesellschaft)

Theaterbar im Asylhof: offen ab 20.30 Uhr bis Vorstellungsbeginn, in der Pause und nach der Vorstellung, Getränke, Snacks.

Die Speisekarten finden Sie auf unserer Webseite festival.nordart.ch. Tischreservationen für die Trotteria nehmen wir über unsere Vorverkaufsnummer entgegen +41 79 364 48 22.

SHKB-Heimvorteil: Kundinnen und Kunden der Schaffhauser Kantonalbank sowie eine Begleitperson erhalten online im Vorverkauf und an der Abendkasse gegen Vorweisen ihrer Visa Debit-Karte, Visa Debit-STUcard oder MEMBER KBPLUS-Kreditkarte eine Vergünstigung von CHF 5.- bei allen Veranstaltungen (2 Tickets pro Bankkarte).

● **Abendprogramm**

Standard	46.-
Ermässigung* (Kinder, Studierende bis 26 J.)	30.-
Theaterteller (nur mit Ticket, exkl. Getränke, mit Sitzplatzreservation)	26.-

*Der Theaterteller wird ab 18 Uhr im Asylhofbeizli serviert.
Die Speisekarte ist auf unserer Website ersichtlich.*

● **Jungsegler**

Standard	35.-
Ermässigung (Kinder, Studierende bis 26 J. und Mitglieder t.)	20.-

● **Familienprogramm**

Kinder (10.- mit SH-Ferienpass)	15.-
Erwachsene	23.-
Familien (Max. 2 Erwachsene und eigene Kinder) nur telefonisch buchbar	55.-

Theaternachmittag/Workshop

HörTour

	25.-
Kinder 8.-	
Erwachsene 10.-	

Festivalpass

Gelb (3 Vorstellungen nach Wahl)	129.-
Blau (5 Vorstellungen nach Wahl)	210.-

Der Festivalpass gilt für verschiedene Vorstellungen und ist übertragbar. Reservationen sind dringend empfohlen.



KulturLegi
Schaffhausen

KulturLegi Angebot
60% auf den Eintritt für Erwachsene. Gratisseintritt für Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre. Das Familienprogramm ist für KulturLegi-Besitzer:innen gratis.

GVS
WEINKELLEREI

VORHANG AUF FÜR

DAS TRIO

AUS STEIN AM RHEIN



gvs-weine.ch



© Christian Stummer

Mi 07
21.00

 **Asylhofbühne**

Kabarett | Hochdeutsch | 90 min | mit Pause

Stefan Waghubinger

Hab' ich euch das schon erzählt?

Wenn jemand in Gedanken, Worten und Werken so grandios und komisch scheitert wie Waghubinger, bleibt ihm nur, immer wieder aufzustehen, sich einen Ruck zu geben und sich auf den Barhocker zu setzen. Da ihm in die Zukunft zu planen nie richtig geglückt ist, schaut er diesmal zurück und ein wenig zur Seite. Die besten Geschichten, für die man diese Kunstfigur liebt, werden noch einmal erzählt und mit neuen Anekdoten und Erklärungsversuchungen zu einer Achterbahn der Gefühle verschraubt. Der berühmte Spiegel, den er vorhält, ist diesmal ein beim Einparken abgebrochener Rückspiegel und wer will, kann darin sich selbst, die Welt, oder einfach wieder einen Waghubinger sehen. Philosophisches Granteln und liebevolle Gemeinheiten.

Stefan Waghubinger besticht durch gezieltes Understatement und subtilen Wortwitz: Sarkasmus in die Vollen. Weltklasse.



Seit 1958

**Keine Party
ohne Brot
von Marty!**



Seit 25 Jahren in Stein am Rhein

Monika & Franz Marty • 8260 Stein am Rhein • 052 741 48 18

Reservation: festival.nordArt.ch | +41 79 364 48 22



11

lokal – genial



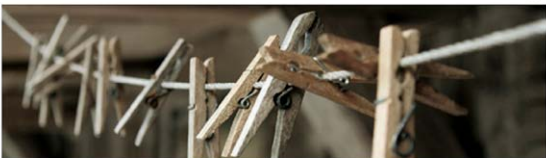
Radio
Munot



Bier gewinnt.

EIN SCHLUCK HEIMAT Falken

Wir nehmen Ihnen die Wäsche gerne ab



- ◆ Textilservice ◆ Gastro- und Hotelwäsche ◆ Spital- und Heimtextilien
- ◆ Berufskleider ◆ Industrietextilien ◆ Teppiche ◆ Schmutzfangmatten

www.waescherei-ritzmann.ch ◆ Tel. 052 672 27 31



© David Compasino

Do 08
Fr 09
20.30

 Klosterbühne

Musikkabarett | Hochdeutsch | 110 min | mit Pause

Anna Mateur & The Beuys Kaoshüter

Sie tanzt. Sie singt. Sie spontan. Und macht Musik mit der wohl geilsten Stimme seit Nina Hagen...! Anna Mateur ist diese grossartige, wundersame Erscheinung, die mit ihrem sagenhaften Stimmvolumen und abgrundkomischen Witz-Ernst alles in den Schatten stellt, was sich hierzulande als Gross-Kunst, Klein-Kunst, Neben- oder Zwischen-Kunst zu behaupten versucht. Anna Mateur ist Sonder-Kunst! Wenn Anna Mateur ihr neues Programm «Kaoshüter» nennt, dann ist das mehr als ein Wortspiel. Die stimm- wie wortgewaltige Spezialphilosophin schaut auf eine Welt voller Ordnungshüter – und konstatiert: Kreativität muss her, sonst platzen alle Ventile. Mit erfrischendem Überdruck, neuen Songs und verschrobene Geschichten macht Anna jeden Status Quo zu Konfetti und feiert mit den bestens aufgelegten Beuys das lang erwartete Unerwartete. Die Musiker an der Seite von Anna Mateur sind: Kim Efert und Samuel Halscheidt.

«Ernsthaft können vergleichsweise viele. Derart gute Satire nur ganz wenige.» *Berliner Morgenpost*



Kulinarik und Kultur

www.hirschenstammheim.ch



© Angel Sanchez

**Do 08
21.00**

 **Asylhofbühne**

**Erzählerisches Konzert | Mundart | 90 min |
mit Pause**

Einzig und dr Andr Lieder und Geschichten aus der Provinz

Auf der Bühne stehen drei Typen, die mit wahlweise sehr kleinen Saiteninstrumenten musizieren. Sie wirken in ihrer Haltung ein bisschen dahergelaufen. Ihre Lieder erhalten das Bild einer ziemlich heil gebliebenen Welt. Manchmal tun sie im Herzen weh, manchmal ist man peinlich berührt. Meist wirken sie fyynn und lyyslig und halten in einer Lichterketten-Ästhetik eine romantische Vorstellung von Liebe aufrecht. Trotz der Selbstdeklaration als weitgehend erfolgloses Trio bricht gelegentlich etwas wie Rock'n'Roll als Mikroaggression aus ihnen heraus - als leicht ironisches Gegenstück der grossen Sentimentalität. Einzig und dr Andr sind die drei Urner Musiker Livio Baldelli (Mandoline, Banjo, Gitarre), Benno Muheim (Kontrabass, Ukulele, Geschichten) und Matteo Schenardi (Perkussion, Gitarre, Trompete). Sie reifen seit Jahren an ihren örnertyyschen Liedern über eine verblässende Jugend in der Provinz - und berühren mit erzählerischen Konzerten.

«Das schräge Trio ist eine wahnsinnig kurzweilige und unterhaltsame Angelegenheit.» Urner Wochenblatt

ZUCKERBÄCKEREI ERMATINGER'S
Café Späth
STEIN AM RHEIN

HANDWERKLICHES KÖNNEN & QUALITÄT




Reservation: festival.nordArt.ch | +41 79 364 48 22



15

JUN segler

Nachwuchsförderung für Kleinkunst

Jungsegler Nachwuchspreis 2024

JUNGSEGLER ist ein Nachwuchs-Förderpreis für Kleinkunst, der vom nordArt-Theaterfestival vergeben wird. Die prämierte Produktion gewinnt eine vollständig organisierte Tournee mit über 20 Auftritten in Theatern der deutschsprachigen Schweiz. Am 17. August wird der/die Gewinner:in bekanntgegeben.



Do 08
18.30

 Schwanenbühne

Kabarett | Mundart | 70 min | mit Pause

Der Bundi Mutter

Der Bundi hat erst neun Monate in einer, dann über achtzehn Jahre mit einer Mutter gelebt. So gelang es ihm, sich einiges Wissen in Mutter-Fragen anzueignen. Wann sind wir unseren Müttern Mütter? Und was sind uns unsere Mütter dann? Was ist eine Mutter in 80 Jahren? Und ist der Bundi in 80 Jahren finanziell unabhängig? Er kennt die Antworten. Emanuel Bund ist ein gestandener Mann, meint seine Regisseurin. Seine Mutter teilt diese Ansicht nicht.



Fr 09
18.30

 Schwanenbühne

Bewegungstheater | Hochdeutsch | 65 min |
ohne Pause

Jeele Johannsen Qual der Wahl!

Das Stück behandelt ein philosophisches Thema: die Schwierigkeit, Entscheidungen zu treffen, wenn uns eine grenzenlose Anzahl von Alternativen zur Verfügung steht. Es kann schmerzhaft sein, eine Wahl zu treffen, denn wählen heisst verzichten. Dieser Abend ist sowohl komisch als auch kritisch, aber vor allem ist er in Bewegung, körperlich und intellektuell.



Fr 09
21.00

 **Asylhofbühne**

Figurentheater | Mundart/Hochdeutsch |
80 min | ohne Pause

DAKAR-Produktion

Hin ist Hin

Frei nach dem Roman «Der ewige Spiesser»
von Ödön von Horváth

Willkommen im Kabarett «Zum ewigen Spiesser» – im Panoptikum der Untiefen und Sehnsüchte. Hier wird gelebt, geliebt, gelacht, gelogen und betrogen. Das Karussell dreht und die Welt dreht mit im ewigen Spiel um Schein und Sein, um Liebe, Traum und Ewigkeit.

München 1929, Schellingstrasse, dort, wo sie aufhört. Ödön von Horváth hatte den schärfsten Blick für das äussere Hui und das innere Pfui der Seele, und darum erkannte er auch die seltenen Fälle von innerem Hui und äusserem Pfui.

*«Schwarzhumoriger Reigen. Puppentheater für Erwachsene haben einen besonderen Reiz. Vor allem dann, wenn die Puppen lebensgross sind und von Schauspielerinnen und Schauspielern geführt werden und fast genauso lebendig erscheinen wie die drei Spielenden.»
Frank Niederhäusern*

Reservation: festival.nordArt.ch | +41 79 364 48 22



18



© Eia Çelik

Sa 10
20.30

 **Klosterbühne**

Mindreader | Hochdeutsch | 100 min | mit Pause

Tobias Heinemann

Hidden

Er kann, was andere nicht können: Gedankenlesen, Menschen hypnotisieren, Geheimnisse lüften. Wie alle seine Shows besticht auch HIDDEN mit fesselnden Experimenten, die das Publikum in seinen Bann ziehen, an ihren Stuhl fesseln und in bodenloses Staunen versetzen. Hidden ist aber auch eine Hommage an Tobias Heinemanns Alter Ego Sherlock Holmes. Es gilt einen Mordfall zu lösen: Lügen werden kurze Beine haben und im Verlauf des Abendprogramms wird Jagd auf einen Raubmörder gemacht, der Tatort wird herausgefunden, die Tatwaffe sichergestellt, die Beute geortet und schliesslich wird der Mindreader mit seinen deduktiven Fähigkeiten den Mörder überführen.

Tobias Heinemann – intelligente Unterhaltung, die man einfach lieben und hautnah erlebt haben muss und «psssst» wie bei einem Krimi wird noch nichts verraten. Nur so viel: Der Schluss allein, wird für schlaflose Nächte sorgen!

Reservation: festival.nordArt.ch | +41 79 364 48 22

19



© Aissa Tripodo

Sa 10
21.00

 **Asylhofbühne**

Satire | Mundart | 90 min | mit Pause

Renato Kaiser

Neu

Renato Kaiser hat ein neues Kind in diese Welt gesetzt. Also kein richtiges, wo denken Sie hin! In diesem Klima? Mit all den Kriegen? Und ohne jede Aussicht auf einen Kitaplatz? Der Meeresspiegel steigt, die Stimmung sinkt und wir suchen Wasser auf dem Mars. Wir fahren zu viel Auto, also erfinden wir Autos, die selbst fahren. Die Maschinen übernehmen, aber die Steuererklärung müssen wir trotzdem selber ausfüllen. Die Jungen protestieren, die Alten lamentieren und alle hinterfragen ihren Kinderwunsch – Renato Kaiser nicht. Sein Baby ist eine reine Kopfgeburt. Eine Soloshow mit dem Namen «Neu».

Renato Kaiser stellt sich all diesen Herausforderungen gewohnt humorvoll, tiefgründig, schlau und nicht zuletzt pragmatisch und ist in seinem neuen Bühnenprogramm so gut wie noch nie.



So 11
20.30

 **Klosterbühne**

Satirisches Lesetheater | Hochdeutsch | 80 min |
ohne Pause

Hart auf Hart

Wollen Sie wippen?

Das Stück handelt von einer Schauspielerin und einem Schauspieler, die ein selbstgeschriebenes Stück lesen. Darin begegnen sich eine Frau und ein Mann auf einem Spielplatz. Erst zufällig, schliesslich immer wieder. Sie Deutsche. Er Schweizer. Er ergötzt sich am Leiden der Eltern, sie findet Gefallen an der Manipulation der Spielgeräte. Mit gebührender Distanz und ohne Moralkeule nähern sie sich grossen sowie relevanten Themen und scheuen sich nicht vor heiklen Fragen. Selbst oberflächliche Klischees erhalten in ihrer Unterhaltung Tiefgang, während sprachliche Differenzen kulturelle Unterschiede zu Tage bringen. Mit jedem Tag wird die Verbindung zwischen den beiden Menschen auf dem Spielplatz intensiver. Gemeinsam beobachten sie kleine Diktatoren im Sand und haben die Grossen der Welt vor Augen.

Ein hochkarätiges Schauspielduo, eine grosse Portion geistreiche Sprachakrobatik, eine Prise Poesie und nicht zu wenig Situationskomik. Das Ergebnis? Eine liebevolle Deutschland-Schweiz-Satire, ein Kleinkunst-Leckerbissen. Nominiert für den Stuttgarter Besen 2024.

Villiger
DELIKAT- ESSEN

**METZGEREI
KÄSEFACHGESCHÄFT
CATERING**

8260 Stein am Rhein
Tel. 052 741 21 40
www.villiger-delikatessen.ch



© Gardi Hutter

 **Asylhofbühne**

Komik | diverse Sprachen | 80 min | mit Pause

**So 11
21.00**

Gardi Hutter So ein Käse

Eine hungrige Maus beobachtet sehnsüchtig durch ein Fern-Ofenrohr einen runden Käse, der so nah und doch so unerreichbar ist: er hängt in einer Mausefalle! Die Ahnenbilder, die am Fallenrahmen hängen, sind der Maus Warnung genug, sich nicht leichtsinnig «ihrem Liebsten» hinzugeben. Mit Beharrlichkeit und List schafft sie es dennoch, sich «Käseessenz» zu besorgen, ohne dass die Falle zuschnappt.

Was dem Menschen das Gold, ist der Maus der Käse. Hier der Goldtausch, dort das Käsefieber. Beider Leben sind hindernisreiche Rennen nach Gold, Geld oder Käse. Dabei riskieren sie oft Kopf und Kragen. Und wenn sie es schaffen viel davon anzuhäufen, wird die Hauptsorge, wie sie das Erworbene erhalten, schützen und vermehren – und sich gleichzeitig alle Träume erfüllen können – und da beisst sich der Teufel in den Schwanz. Die Maus auch!

Urkomisch, urmenschlich, urweiblich: die grösste Schweizer Clownin hat 9 Theaterstücke und ein Zirkusprogramm in 35 Ländern auf 5 Kontinenten an die 4000x gespielt und hat für ihr Werk 20 Kunstpreise in 8 Ländern erhalten.



Gesundheitsvorsorge

Die AXA bietet Ihnen umfassende Gesundheitsberatung und attraktive Zusatzversicherungen an.

AXA

Hauptagentur Philippe Götz
Choligass 12, 8260 Stein am Rhein
Telefon +41 52 741 12 42
AXA.ch/stein-am-rhein



SHOWLIGHT.COM

Veranstaltungstechnik • Frauenfeld

LICHT + TON + TECHNIK für IHREN EVENT
Erfahren - zuverlässig - professionell

CH-8500 Frauenfeld, Langfeldstrasse 103, Tel 052 720 32 11

ALTE KASERNE

Alte Kaserne Kulturzentrum
KULTUR
BISTRO
VERMIETUNGEN
altekaserne.ch

Stadt Winterthur



Di 13
20.30



Klosterbühne

Theater | Hochdeutsch | 75 min | ohne Pause

Hart auf Hart – Das Zugsunglück

Ein Hohler-Abend

Franz Hohler hat dem Schweizerisch-Deutschen Schauspielduo Elisabeth Hart und Rhaban Straumann eine Theater-Miniatur auf den Leib geschrieben.

Wir begeben uns auf eine Zugreise. Vordergründig geht es um eine komisch anmutende Begegnung zweier Reisender, die ein Zugunglück durchleben müssen. Es prallen die Welten einer deutschen Schauspielerin und eines schweizerischen Katastrophenschutzbeauftragten aufeinander. Selten wurde eine Tragödie so beiläufig bemerkt, ein Unfall so leichtfüssig bespielt.

Eine locker anmutende Tragikomödie, die überzeugt. Ein brillantes und humorvolles Schauspiel.

Reservation: festival.nordArt.ch | +41 79 364 48 22



© Rostyslav Hubaydulin

Mi 14
Do 15
20.30

 **Klosterbühne**

Artistik, Beatbox, Cirque Nouveau | Deutsch/
Englisch | 70 min | ohne Pause



Mi 14
21.00

 **Asylhofbühne**

Chanson-Kabarett | Hochdeutsch | 75 min |
ohne Pause

Tridiculous

Die Show

Tridiculous, das sind drei smarte Typen mit vielen Skills: Die Multitalente beherrschen Beatbox, Breakdance, Akrobatik und noch einiges mehr und mixen daraus einzigartige Spektakel. Dabei sind sie gelebte Multikultur: Ein in Tel-Aviv aufgewachsener Russe und zwei Ukrainer haben sich in Berlin getroffen und jetzt rocken sie wie Funk-Soul-Brothers aus Motown. Geballte Kraft und Dynamik, Musikalität und eine gehörige Portion Humor – und alles zu einer untrennbaren Einheit miteinander verbunden: Die Show fesselt die Zuschauer, sie rockt, bebt und berührt.

Clowns des 21. Jahrhunderts! Flexibel, unkompliziert und mit endlos viel guter Laune!

Die Show ist nicht nur eine Darbietung, sondern ein Erlebnis, das in Erinnerung bleibt.

Olga Tucek

Wo Gott hockt

Lieder ans Lebendige! Im globalen Süden schon längst. Und selbst der weisse Westen beginnt zaghaft an der unbegrenzten, ewigen Verfügbarkeit satten Wohlstands und Friedens für die Wenigen zu zweifeln. Höchste Zeit, sich zu fragen, wo Gott hockt! Zu fragen, warum es auf der Erde wirklich gehen könnte. Höchste Zeit, fürsorglich zu werden. Höchste Zeit, Allbeseeltheit zu erkennen und zu besingen. Höchste Zeit, zu realisieren, woraus wir Kraft schöpfen, um handlungsfähig zu werden! Olga Tuceks Lieder stellen poetische Fragen, wecken die Seele, kitzeln Hirn und Zwerchfell und wärmen das Herz: Eine Ode ans Sein, ans Wachsen und an den allerschönsten aller Planeten.

Vor und nach dem Theatervergnügen



B&B

Bed & Breakfast Kleine Schaub
 Undergass 2, CH-8260 Stein am Rhein
 Telefon 052 533 49 34
 www.bnb-kleine-schaub.ch

Heizung | Lüftung | Klima | Kälte

**SCHMID HUTTER**

Gutes Klima spürt man

www.schmid-hutter.swiss

Winterthur | Schaffhausen | Ossingen



**Do 15
21.00**

Asylhofbühne

Kabarett, Satire | Mundart | 100 min | mit Pause

Patti Basler & Philippe Kuhn**Lücke**

Strommangellage, Fachkräftemangel, Bildungsdefizite, Schlupflöcher: Lücken! Überall gibt es Lücken. In diese Bresche springen Patti Basler und Philippe Kuhn humoristisch, poetisch und musikalisch. Oder satirisch, scharf und böse. Nach «Frontalunterricht» und «Nachsitzen» werden mit dem dritten abendfüllenden Programm des Duos noch die letzten Bildungslücken des geeigneten Publikums geschlossen. Oder zumindest aufgezeigt. Und wer sich nicht bilden lassen möchte, kann sich ein Loch in den Bauch lachen.

«Diese Frau nervt» *Tages Anzeiger*«Brillanteste Satirikerin der Schweiz» *dieselbe Zeitung*

Reservation: festival.nordArt.ch | +41 79 364 48 22



29



Mi 14
18.30

 **Schwanenbühne**

Theater | Hochdeutsch | 70 min | ohne Pause

Duo JEALINE Die Mädchenbande - bis zur letzten Feder (von Jesper Wamsler)

Das Zweifrauenstück erzählt die Geschichte von fünf jungen Freundinnen, welche in ihrer Jugend gemeinsam auf der Strasse lebten und als Bande mit den verschiedensten Hürden zu kämpfen hatten. Es ist eine Geschichte über Freiheit und Freundschaft aber auch über Missbrauch und Verlust.



Do 15
18.30

 **Schwanenbühne**

Autobiografisches Theater | Hochdeutsch |
80 min | ohne Pause

Roman Rübe Kein Bild von dir

Als Romans Mutter die Wahrheit enthüllt, bricht sein bisheriges Leben auseinander. Er und sein Bruder wurden durch anonyme Samenspenden in die Welt gebracht. Romans Identität gerät ins Wanken und zwingt ihn dazu sich existenzielle Fragen zu stellen. Was bleibt von der eigenen Identität, wenn das, was man zu wissen glaubte, nicht mehr stimmt?

© Sandra Stein und Ant Palmer



Fr 16
20.30

 **Klosterbühne**

Kabarett | Hochdeutsch | 90 min | mit Pause

Eva Eiselt

Wenn Schubladen denken könnten

In der Regel machen wir es uns im Leben ja ziemlich kommod. Alles hat gefälligst an seinem Platz zu sein. Schlüssel? Auf der Ablage. Ladekabel? Irgendwo. Lesebrille? Nie gesehen. Auto? Bestimmt in der Garage. Oder abgeschafft. Partner? Bestimmt in der Garage. Oder abgeschafft. Kinder? Am Nerven! Die eigene Position? Im Abseits!

Das Leben ist eine riesengrosse Schrankwand und seien wir ehrlich: Wer in Schubladen denkt, hat schnell ein Brett vor dem Kopf. Und wieso auch nicht? Wenn alle immer und überall auf ihre Smartphones starren, ist Holz zumindest haptisch eine Erweiterung des Horizonts. Eva Eiselt findet: Es ist Zeit für den Tag der offenen Schublade und krepelt unseren handelsüblichen Laden einfach mal auf links. Ausmisten, Durchlüften und die Dinge des Lebens in die Freiheit entlassen.

Eva und ihr wilder Mix aus Kabarett, Theater und kreativem Wahnsinn sind eine Klasse für sich. Ein Abend mit Eva Eiselt ist wie Kurzurlaub, ihre Themen sind von zentraler Lage, ihre Ausstattung hochwertig, absolut empfehlenswert.



Einfach Entsorgungsprobleme lösen



TIT Imhof AG | www.tit-imhof.ch
Stein am Rhein | Kreuzlingen

TIT Imhof
Entsorgung-Recycling

MÜLLER + PARTNER



Architekten + Planer
Bahnhofstrasse 11
8260 Stein am Rhein
T 052 742 07 70
info@mp-arch.ch
www.mp-arch.ch

REPRO.M.CH

STICKEREI
PROMOTIONSARTIKEL
AUSZEICHNUNGEN
MEDAILLEN

REPRO.M GmbH · Schweizersbildstrasse 23 · 8207 Schaffhausen · Tel. 052 620 20 42 · info@reprom.ch

WENGER+WIRZ
ELEKTRO
TELEMATIK

**Ihr Partner für sämtliche Installationen wie Stark-,
Schwachstrom, Telekommunikation, Gebäudetechnik**

8200 Schaffhausen · Tel. 052 634 06 60
8260 Stein a. Rh. · Tel. 052 742 05 50
8253 Diessenhofen · Tel. 052 657 41 11

www.wenger-wirz.ch



**Fr 16
21.00**

 **Asylhofbühne**

Comedy | Hochdeutsch | 85 min | ohne Pause

Karim Slama **Monsieur**

«Monsieur» ist ein verehrter Künstler auf dem Höhepunkt seiner Kunst. Doch an einem Abend, an dem er auftritt, berichtet die begleitende Stimme aus dem Off von einem stoischen Zuschauer, der die Aufführung nicht richtig zu würdigen scheint. «Monsieur» bemüht sich daraufhin, die bedingungslose Liebe seines Publikums zurückzugewinnen. Aber es gelingt ihm nicht, die Zweifel übermannen ihn und «Monsieur» gerät in eine Spirale von Misserfolgen, die vielleicht das Ende seiner Karriere ankündigt.

Ohne Worte, aber begleitet von der Stimme aus dem Off von Catherine Guggisberg, lässt uns Karim Slama das tragische und burleske Schicksal einer Figur erleben, die nie etwas anderes als ein Mime sein konnte.

Mit der Energie und dem Einfallsreichtum, die man von ihm kennt, amüsiert und hinterfragt Karim den Kampf eines schrägen Wesens, das sich in eine Welt einfügen muss, die offensichtlich nicht für es gemacht ist.



Sa 17
20.30

 **Klosterbühne**

Autobiographisches Theater | Hochdeutsch |
80 min | ohne Pause

Yüksel Esen

Und dann war ich nicht mehr

Eine Reise in die Jugend der Basler Schauspielerin Yüksel Esen. Mit einem bewegenden Soloabend erzählt sie vom Frauwerden und Frausein vor dem Hintergrund ihrer sich überlappenden Herkunftskulturen. In tragikomischen Passagen erzählt sie von der Entdeckung ihres Geschlechts und entwarfnet dabei die Absurdität der Regeln und Normen, die ihr die schweizerisch-türkische Kultur stetig zu vermitteln versucht. Mit ihrer autobiographischen Performance findet Yüksel Esen tiefgreifende, selbstermächtigte und immer wieder humorvolle Töne, um den Zumutungen des Lebens zu begegnen.

«Und dann war ich nicht mehr» wurde mit dem Jungseger Nachwuchspreis als beste Produktion des Jahres 2023 ausgezeichnet.



Sa 17
21.00

 **Asylhofbühne**

Komik-Kabarett | Mundart/Italienisch | 75 min
ohne Pause

Dimitri, Gargiulo & Knuth

Verso il Sole

Es ist wieder soweit! Nina Dimitri, Silvana Gargiulo und Nicole Knuth machen sich auf, den landeseigenen Süden heimzusuchen. Entweder die eine Strecke unter die Räder zu nehmen, die mit den futuristischsten Klos der Schweiz am Wegrand, oder die andere Strecke, die längere, wo's die beste Bündner Nusstorte gibt. Ja. Das wussten Sie nicht? Der Süden ist weit. Die Sehnsucht nach dem Meer nah. Wovon träumen unsere Südbewohner? Wohl kaum von den dreien. Denn von ihnen müssen sie nicht träumen. Sie sind die Realität. So soll gemeinsam eine versöhnliche Brücke gebaut werden. Eine Brücke, die Kulturen zusammenführen soll. Mit Kunst und Literatur. Hesse. Fromm. Mann. Nessi, Storni. Und natürlich Goethe.

Eine vergnügliche zweisprachige Reise. Mit Musik, Literatur und Tanz. Tanz? Tatsächlich. Man kann das durchaus als Tanz bezeichnen

Täglich
13.30 - 17.45

 **Täglich im Städtli**
Mundart | 30 - 60 min

Aagschwemmt und hange blibe HörTour für Erwachsene

Besucher:innen spazieren von Station zu Station quer durch Stein am Rhein. An jedem dieser Orte gibt es ganz persönliche Geschichten von Einwohner:innen zu hören.

Wie sind sie in Stein am Rhein gestrandet? Und warum sind sie hier hängen geblieben? Wo ist ihr Lieblingsort im Städtli und warum? Was müssen Zugezogene tun, um dazu zu gehören? Oder gäbe es gar einen Ort, wo sie lieber wären?


Diesen Fragen sind wir nachgegangen und haben Menschen, die hier leben befragt. Unscheinbare Plätze werden durch ihre Geschichten lebendig, sie erzählen von besonders schönen Erinnerungen, verraten Geheimnisse und berichten über ungewöhnliche Ereignisse. Wie die lebenslange Passion eines Wasserpelgelmessers, ein folgenschwerer Kinderschmerz, ein Gejammer aus der Bäckerstube, die Lieblingswurst der Metzgersfrau, eine Liebe auf den ersten Blick, ein treibender Weidling in einer Vollmondnacht, die glücklichen Erinnerungen eines Verräters oder die Betrachtungen einer alten Trauerweide.

Die Interviews führte die Schauspielerin und Musikerin Cornelia Montani. Sie wurde selbst vor acht Jahre hier «ageschwemmt» und ist im Städtchen «hange blibe». Wie es dazu gekommen ist? Auch das erfahren Sie auf der HörTour.

Bringen sie Ihr Smartphone und ihre Kopfhörer mit an die Festivalkasse. Mittels eines QR-Codes erhalten Sie Zugang zu der gesamten HörTour.

Start-Slots alle 15 Minuten, Treffpunkt an der Festivalkasse, Obergasse 4.



 **Täglich im Städtli**
Mundart | 30 - 60 min

Täglich
13.30 - 17.45

HörTour

In Begleitung eines Erwachsenen spazieren die Kinder mit Kopfhörern durch die Altstadt von Stein am Rhein und erleben eine spannende hörspielähnliche Geschichte zum Mitmachen.

HörTour 1: Balz und das verlorene Drachen-Ei

(ab 5 Jahren) Hilf dem Drachen Balz, sein Ei wiederzufinden, bevor es dem grauenhaft grässlichen Gneis von Feuerburgenstein in die Hände fällt.

HörTour 2: Balz und die Schule der Drachen

(ab 6 Jahren) Balz freut sich sehr, endlich auf die Drachen-Schule zu dürfen. Aber ein bisschen nervös ist er trotzdem... hilfst du ihm bei den Aufnahmeprüfungen?

HörTour 3: Balz und die Feuerameisen

(ab 6 Jahren) Balz ist in eine Drachendame verliebt und muss sein Drachenfeuer entfachen, um sie zu gewinnen. Doch das Notenblatt mit dem Lied, welches das Drachenfeuer entfacht, wurde von Feuerameisen zerfressen. Balz und seine Freunde brauchen dringend Hilfe, um das Lied wieder zu finden!

Start-Slots alle 15 Minuten, Treffpunkt an der Festivalkasse, Obergasse 4.



**Do 08
- So 11**

14.00 & 17.30

 **Schiffplände**

Ohne Worte, ausser «Yo» | 20 min

Kevin & Faustino swing

Akro-Komödie. Fight Club, aber ohne Brad und Edward. Zwei sonderliche Gestalten treffen auf einem Kampffeld aufeinander. Von der Rivalität erfasst, finden sie sich in Schwinghosen wieder. Sie schaffen es nicht, sich an die Spielregeln zu halten, was schliesslich zu einem akrobatischen Duell führt.

Mit: Kevin Blaser, Faustino Blanchut



Eintauchen ab Sa, 13.30 / So, 10.00

**Sa 10
So 11**

14.30 / 11.00



© Time Edel

 **Klostersaalbühne**

Ab 4 Jahren | Mundart | 45 min | ohne Pause

Kathrin Bosshard Frederick

Nach dem gleichnamigen Bilderbuch von Leo Lionni

Die Feldmaus Frederick lebt mit ihrer Familie in einer alten Steinmauer. Alle sammeln Vorräte für den nahenden Winter, nur Frederick sitzt scheinbar untätig herum. Er sammelt Wörter, Klänge und Farben. Als im Winter die Vorräte langsam zur Neige gehen, wird es in der Steinmauer ungemütlich und kalt. Doch dann zaubert Frederick das Licht des Sommers herbei.

Reservation: festival.nordArt.ch | +41 79 364 48 22

38



**Di 13
- Sa 16**

14.00 & 17.30

 **Schiffplände**

Ohne Worte | 30 min

Ebnöther Trott voilà la Jeanine !

In Voilà la Jeanine ! geschehen der Künstlerin kuriose Sachen: die Zeit verlangsamt und beschleunigt sich, farbige Reifen schwinde ihr um Bauch, Hals und Arme, ein Ball rollt wie von Geisterhand geführt über ihren Körper und sie wird von einem Pijama verschluckt. Beschwingt und ein bisschen skuril: ein Zirkusspektakel für die ganze Familie.



Eintauchen ab 13.30



**Sa 17
14.30**

 **Klostersaalbühne**

Ab 5 Jahren | Mundart | 60 min | ohne Pause

Theater Bilitz HÜ!

So schön ist das Rösslein Hü, dass es Onkel Peter, der Spielzeugschneider, gar nicht verkaufen kann. Die beiden werden gute Freunde. Doch dann wird Onkel Peter krank und das Rösslein Hü muss in die Welt, um Geld zu verdienen. Die Reise wird länger als geplant und die Abenteuer werden gefährlicher als erwartet. Christina Benz, Roland Lötscher und Daniel R. Schneider schlüpfen in die verschiedensten Rollen und lassen das Publikum Freuden und Leiden des Holzrössleins miterleben.

Reservation: festival.nordArt.ch | +41 79 364 48 22

39



**Täglich
17.00**



Klostersaalbühne

An allen Festivaltagen | ca. 30 min |
ab 4 Jahren | Eintritt frei



Do 08

Fr 09

14.30 – 18.15



Klostersaalbühne

CHF 25.- / Kind

5i-Gschicht

Zwischen einem grossen Theaterbesuch und der Gutenachtgeschichte gibt es viele Abstufungen. Eine davon ist die 5i-Gschicht am nordArt-Theaterfestival. Jeden Tag um fünf Uhr erzählt eine Schauspieler:in oder ein Schauspieler eine Lieblingsgeschichte. Es darf kommen wer will, das Angebot ist kostenlos.

- DO 08. August** 🖐️ Andrea Fischer & Adrian Schulthess, Minitheater Hannibal
- FR 09. August** Thorsten Meito
- SA 10. August** Roland Lötscher & Daniel R. Schneider, Theater Bilitz
- SO 11. August** 🖐️ Agnes Caduff, Theater Bilitz
- DI 13. August** 🖐️ Andrea Fischer & Adrian Schulthess, Minitheater Hannibal
- MI 14. August** 🖐️ Andrea Fischer & Adrian Schulthess, Minitheater Hannibal
- DO 15. August** 🖐️ Christina Benz, Theater Bilitz
- FR 16. August** Sonja Diaz, Theater Bilitz
- SA 17. August** Agnes Caduff, Theater Bilitz

Theaternachmittag für Kinder

In verschiedene Rollen schlüpfen, ausprobieren und sich verwandeln ist Thema in den professionell geleiteten Theaterworkshops. Theater für Kinder ist ein mutmachender Spielraum. Wenn die jungen Expert:innen des Alltags selbst wirken und werken, fliegt die Fantasie hoch und schlägt Purzelbäume. Was dabei entsteht, macht nicht nur Kindern Spass, sondern gibt auch den Grossen viel Freude! Zum Abschluss geht es auf einen spannenden Rundgang mit Blick hinter die Kulissen des Festivals und Begegnungen mit Künstler:innen.

- Do 08. August** 14.30 – 18.15, 7–10 Jahre
- Fr 09. August** 14.30 – 18.15, 11–14 Jahre
- Ort/Treffpunkt:** Kloster St. Georgen, Stein am Rhein, Klosterhof
- Mitnehmen:** einen Zvieri und eine Trinkflasche, bequeme Kleidung (keine Röckli) und Turnschuhe/Turnschlappli

Anzahl Teilnehmer:innen: bis 12 Personen

Anmeldung unter: info@nordart.ch | +41 79 364 48 22



Mit Übersetzung in Gebärdensprache





Genossenschaft T H E A T E R BILITZ



Viel Vergnügen beim nordArt-Theaterfestival

Das Theater Bilitz ist ein professionelles Theater aus dem Thurgau und ist in der ganzen Deutschschweiz unterwegs: in Schulen und Kindergärten sowie in Kleintheatern, Gemeindesälen oder Bibliotheken mit ausgezeichneten Stücken für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

Mehr Informationen: www.bilitz.ch

Baugeschäft

WAGNER AG

Neubau
Umbau
Renovation

052 741 16 00

info@wagnerbau.ch

8260 Stein am Rhein

www.wagnerbau.ch

Impressum

Festivalleitung: Simon Gisler, Katja Baumann, Leila Hubmann

Intendanz, Sponsoring: Simon Gisler

Marketing, Kommunikation: Katja Baumann

Finanzen, Personal: Leila Hubmann

Assistenz der Festivalleitung: Giella Rossi

Mediamatik: Eva Jäger

Grafik: Franziska Hubmann, visualbox.ch

Ticketing: Sonja Bossart, Michelle Oesterreicher

Leitung Bau und Technik: Marcel Buser

Technische Leitung: Heather Genini

Technik: Mike Hasler, Jonas Schaller, Robin Oswald, Louis Egger

Theaterpädagogik, Familienprogramm: Thorsten Meito

Gastronomie: Petra und Mirco Schumacher

Abendinspizienz Klosterbühne: Marilene Hess

Moderation: Andrea Fischer Schulthess

nordArt bedankt sich herzlich bei: Jakob und Emma Windler-Stiftung, Stadt Stein am Rhein, Kanton Schaffhausen, Bundesamt für Kultur, Kloster St. Georgen, Landis & Gyr Stiftung, Ernst Göhner Stiftung, Förderverein nordArt-Theaterfestival Stein am Rhein, Werkhof Stein am Rhein, Theater Bilitz Weinfelden, TheaterAltifabrik Flaach, allen Sponsoren und Gönner:innen und vielen freiwilligen Helfer:innen!

JAKOB UND EMMA
WINDLER-STIFTUNG



Gemeinnützige Stiftung

LANDIS & GYR STIFTUNG



Schaffhauser
Kantonalbank



Schaffhauser
Kantonalbank



**HEIM
VORTEIL**
günstiger
unterwegs

5 Franken Heimvorteil beim nordArt-Theaterfestival

Karte zeigen und beim Eintritt sparen



STADTTHEATER
Schaffhausen

m' Museum
zu Allerheiligen
Schaffhausen

Alle Vergünstigungen auf www.shkb.ch/heimvorteil